

Contents

| | |
|--|-----------|
| List of figures | ix |
| List of texts | x |
| List of facsimiles | xi |
| Abbreviations | xiii |
| Foreword | xv |
| | |
| 1 Preface | 1 |
| | |
| 2 A history of text types: A componential analysis | 3 |
| 2.1 Introduction | 3 |
| 2.2 Methods of classification | 7 |
| 2.3 The inventory of text types and distinctive features | 8 |
| 2.4 Procedure | 14 |
| 2.5 Outlook | 21 |
| 2.6 An alphabetical list of English text types | 23 |
| 2.7 Analysis | 88 |
| 2.8 A list of Old English text types | 91 |
| | |
| 3 Text types and the linguistic history of modern English | 99 |
| 3.1 Introductory | 99 |
| 3.2 The concept of text types | 102 |
| 3.2.1 Survey of existing research | 102 |
| 3.2.2 Definition | 105 |
| 3.3 Exemplification: the dedicatory epistle | 109 |
| 3.3.1 Reasons for the choice of the particular type | 109 |
| 3.3.2 The corpus | 110 |
| 3.4 Interpretation: factors conditioning the form of dedications .. | 112 |
| 3.4.1 Cultural history | 112 |
| 3.4.2 Absence of dedications | 113 |
| 3.4.3 Critical views of dedications | 114 |
| 3.5 Linguistic features characteristic of dedications | 115 |
| 3.5.1 Introduction | 115 |
| 3.5.2 Individual features | 117 |
| 3.6 Conclusion | 119 |

| | |
|--|------------|
| 4 Text types and language history: the cooking recipe | 121 |
| 4.1 Introduction | 121 |
| 4.2 The cooking recipe | 123 |
| 4.2.1 Preliminary | 123 |
| 4.2.2 Old English | 126 |
| 4.2.3 Middle English | 127 |
| 4.3 The development after 1500 | 131 |
| 4.3.1 Developments shared with other text types | 131 |
| 4.3.2 Features of recipes | 132 |
| 4.3.3 Isabella Beeton, <i>The Book of Household Management</i> | 132 |
| 4.3.4 Charles E. Francatelli, <i>A Plain Cookery Book</i> | 134 |
| 4.3.5 Anon., <i>Good Things Made, Said and Done</i> | 136 |
| 4.4 Cross-cultural comparisons | 136 |
| 4.4.1 The text type exported | 136 |
| 4.4.2 Scotland: Mrs McLintock's <i>Receipts for Cookery</i> | 137 |
| 4.4.3 Indian examples | 138 |
| 4.4.4 <i>Hailans Kuk Buk</i> | 139 |
| 4.5 Conclusions | 140 |
| 5 A linguistic history of advertising | 141 |
| 5.1 Introduction | 141 |
| 5.1.1 General remarks | 141 |
| 5.1.2 Text types and their names | 142 |
| 5.1.3 Methodology | 143 |
| 5.1.4 Periods in the history of advertising | 144 |
| 5.1.5 The evidence provided by playful distortions | 147 |
| 5.1.6 Contemporary criticism | 148 |
| 5.1.7 The development of a new text type | 150 |
| 5.2 Linguistic analysis: the 18th century | 151 |
| 5.2.1 The rhetorical background | 151 |
| 5.2.2 Adjectives | 152 |
| 5.2.3 Syntax and word formation | 153 |
| 5.2.4 Other formulaic expressions | 153 |
| 5.2.5 Summary | 154 |
| 5.3 The 19th century | 155 |
| 5.4 Changes in advertising style | 156 |
| 5.4.1 Sociolinguistic changes | 156 |
| 5.4.2 Contrasts with coexisting styles | 157 |
| 5.4.3 Changes in lexis | 158 |
| 5.4.4 Changes in syntax | 159 |
| 5.4.5 Changes in seriousness | 160 |

| | |
|---|------------|
| 5.5 A text type exported | 161 |
| 5.6 Conclusion | 162 |
| 6 The church hymn | 163 |
| 6.1 Introduction | 163 |
| 6.2 The historical foundations of the text type | 164 |
| 6.3 The hymn as a text type | 167 |
| 7 Lexical entries | 175 |
| 7.1 Introduction | 175 |
| 7.2 Entries in monolingual dictionaries of modern English | 176 |
| 8 Linguistic aspects of jokes | 181 |
| 8.1 Approaching the topic | 181 |
| 8.2 Types of jokes | 188 |
| 8.2.1 Situational and pragmatic features | 188 |
| 8.2.2 Unintentional blunders | 188 |
| 8.2.3 Jokes involving more than one language or dialect | 189 |
| 8.2.4 Jokes combined with illustrations | 190 |
| 8.2.5 Formulas | 191 |
| 8.2.6 Jokes based on spelling | 191 |
| 8.2.7 Jokes based on names | 192 |
| 8.2.8 Jokes based on pronunciations | 193 |
| 8.2.9 Jokes based on syntactical ambiguities | 193 |
| 8.2.10 Jokes based on word-formation | 196 |
| 8.2.11 Jokes based on meaning | 197 |
| 8.3 Conclusion | 199 |
| 9 Text types and the history of Scots | 201 |
| 9.1 Introduction | 201 |
| 9.1.1 Definitions | 201 |
| 9.1.2 Historical aspects of the range of Scots | 204 |
| 9.2 Formal texts | 204 |
| 9.2.1 Introduction | 204 |
| 9.2.2 Administrative texts | 205 |
| 9.2.3 Scholarly prose | 206 |
| 9.2.4 Grammar books and metalinguistic reflexion | 207 |
| 9.2.5 The language of religion | 208 |
| 9.2.6 Formal speech | 210 |

| | | |
|-------|---|-----|
| 9.3 | Informal language | 211 |
| 9.3.1 | Introduction | 211 |
| 9.3.2 | Private letters | 211 |
| 9.3.3 | Journalism | 212 |
| 9.3.4 | Cooking recipes | 214 |
| 9.3.5 | Advertisements | 214 |
| 9.3.6 | Humour | 215 |
| 9.4 | Literary texts | 216 |
| 9.4.1 | Introduction | 216 |
| 9.4.2 | Narrative prose | 216 |
| 9.4.3 | Lyrical poems | 218 |
| 9.4.4 | Drama | 219 |
| 9.4.5 | Translation | 220 |
| 9.5 | Conclusion | 220 |
| 10 | Text types and Indian English | 225 |
| 10.1 | Introduction | 225 |
| 10.2 | Newspaper reports and leaders | 228 |
| 10.3 | Book announcements and reviews | 230 |
| 10.4 | Dedications, forewords and endpieces in scholarly books | 231 |
| 10.5 | Scholarly expository prose | 232 |
| 10.6 | Advertisements of various types | 233 |
| 10.7 | Obituaries | 237 |
| 10.8 | Letters and essays | 239 |
| 10.9 | Cooking recipes | 244 |
| 10.10 | The language of literature | 245 |
| 10.11 | Conclusion | 250 |
| | Facsimiles | 253 |
| | Bibliography | 309 |
| | Indices | |
| | Index of persons | 323 |
| | Index of topics, terms, places and anonymous works | 326 |
| | Index of words and phrases | 331 |

List of figures

| | | |
|----------|---|-----|
| Fig. 1: | The functional distribution of English in various domains from 700 to 1800 | 4 |
| Fig. 2: | Sources of names of text types. | 10 |
| Fig. 3: | Linguistic disciplines partially overlapping with, or contributing to, text type linguistics | 12 |
| Fig. 4: | A first componential analysis of fifteen text types. | 13 |
| Fig. 5: | Categories of text type classification | 15 |
| Fig. 6: | Analysis of seven religious genres. | 16 |
| Fig. 7: | The increase of text types from OE to 2000 | 90 |
| Fig. 8: | The growth of English lexis compared with that of designations of text types | 91 |
| Fig. 9: | Classification of registers and the position of text types | 101 |
| Fig. 10: | Text types: the part:whole relationship | 107 |
| Fig. 11: | Numbers of books included in Gebert and <i>EL</i> | 111 |
| Fig. 12: | Numbers included in <i>EL</i> ; absence of dedication is shown by empty box | 111 |
| Fig. 13: | OE text types and their designations | 122 |
| Fig. 14: | Numerical increase of cookery books 1500-1900 | 131 |
| Fig. 15: | A possible classification of jokes based on feature analysis . . | 186 |
| Fig. 16: | Criteria in ascertaining types of humour | 187 |
| Fig. 17: | Combination of verbal play and illustration | 190 |
| Fig. 18: | Joke involving non-verbal communication | 191 |
| Fig. 19: | The 'life cycle' of diglossia | 221 |

List of texts

| | |
|--|-----|
| Text 1: OE medical recipe | 126 |
| Text 2: ME, 15th century | 127 |
| Text 3: ME rhymed | 128 |
| Text 4: General advice | 132 |
| Text 5: Roast Saddle of Mutton | 133 |
| Text 6: No. 13. Bacon and Cabbage Soup | 135 |
| Text 7: XCVIII. To make Geil of Rasps (raspberry jelly). | 137 |
| Text 8: Chuare (dry dates) ka kheer (sweet milk) | 138 |
| Text 9: Mit na kumu sup (meat and vegetable soup) | 139 |

List of facsimiles

Dedications (items 1–10)

- 1 Cotgrave, Randle. 1611. *A Dictionarie of the French and English Tongues*. London; facs. EL 82.
- 2 Florio, John. 1611. *Queen Anna's New World of Words, or Dictionarie of the Italian and English Tongues*. London; facs. EL 105.
- 3 Brinsley, John. 1612. *Ludus Literarius: or, the Grammar Schoole; Shewing how to Proceede from the First Entrance into Learning, to the Highest Perfection*. London; facs. EL 62.
- 4 Bullokar, John. 1616. *An English Expositor: Teaching the Interpretation of the Hardest Words Used in Our Language*. London; facs. EL 11.
- 5 Ray, John. 1691. *A Collection of English Words not Generally Used; with their Significations and Original, in Two Alphabetical Catalogues*. London; facs. EL 145.
- 6 Pujolas, J. 1690. *The Key of the French Tongue; or, a New Method for Learning it Well, Easily, in Short Time and Almost Without a Master*. London; facs. EL 284.
- 7 Lane, A. 1695. *A Rational and Speedy Method of Attaining to the Latin Tongue*. London; facs. EL 334.
- 8 Lane, A. 1700. *A Key to the Art of Letters: or, English a Learned Language, Full of Art, Elegancy and Variety*. London; facs. EL 171.
- 9 Bysshe, Edward. 1702. *The Art of English Poetry*. London; facs. EL 75.
- 10 Harris, John. 1704. *Lexicon Technicum, or, An Universal English Dictionary of Arts and Sciences*. London.

Cooking recipes (items 11–15)

- 11 Kettilby, Mary. 1724. *A Collection of(...) Receipts in Cookery, Physick and Surgery (...).* London: for the author.
- 12 Francatelli, Charles Elmé. 1852. *A Plain Cookery Book for the Working Classes*. London: Phillips and Co.
- 13 Beeton, Isabella. 1861. *Mrs. Beeton's Book of Household Management*. London: for the author.
- 14 Anon. 1887. *Good Things Made, Said and Done for Every Household*, 24th ed. Leeds: Goodall, Backhouse and Co.
- 15 Reejhsinghani, Aroona. 1978. *Cooking the Punjabi Way*. Bombay: Jaico.

Advertisements (items 16–28)

- 16 Anon. 1680-1720. *Trade Cards*; from: John Lewis, *Printed Ephemera*. London: Faber and Faber 1969.
- 17 Anon. 1705-1711. “Advertisements”, from Defoe’s *Review*. London.
- 18 Anon. 1840. “Advertisements”, from *The Newspaper*, n.p..
- 19 Anon. c1820. “Clothing”, from Robert Wood, *Victorian Delights*. London: Evans 1967.
- 20 Anon. 1840? “Lottery”, from Hindley and Hindley. London: Wayland 1972.
- 21 Anon. 1849. “Advertisement in form of a proclamation”, from Robert Wood, *Victorian Delights*. London: Evans 1967.
- 22 Anon. 1860? “Bryant and May’s Matches”, from Hindley and Hindley. London: Wayland 1972.
- 23 Anon. 1887. “Advertising end pieces”, from *Good Things*. Leeds.
- 24 Anon. 1880s. “Pears’ soap, and *Punch* parody”, from Hindley and Hindley; c1980. “The Present Perfect” and “Happy Ballantine’s Day”, from modern magazines.
- 25 Anon. c1900. “Bird’s Custard Powder”, from *Scotch Haggis*, n.p.
- 26 Anon. 1980. “Bilingual advertisements”, from *Manila Bulletin*.
- 27 Anon. 1972. “Advertisements in Tok Pisin and Bislama”, from *Wantok* (1972) and *Nabanga* (1980).
- 28 Anon. 1978-80. “Advertisements for sarees, banks and builders”, from South Asian newspapers.

South Asian texts (items 29–34)

- 29 Newspaper report, 1980. “City’s ponywallas hounded”, from *The Indian Express*, 6 Oct.
- 30 Newspaper report, 1978. “Traffic nightmare”, from *The Skyline*, Hyderabad, 23 June.
- 31 Essays, 1982. “Advertising”. “Science in the service of man”, from B.A. Chishty, R.A. Khan and S.A. Hamid, *Polymer English Grammar and Composition for B.Sc. Students, with a Supplement on Text Book*. Lahore, Urdu Bazar: Polymer.
- 32 Anon. 1980. “Matrimonial advertisements”, from *The Hindu*.
- 33 Anon. 1981-2. “Book advertisements”, from *Sterling International Catalogue*. London: Independent Publishing.
- 34 Anon. 1985. “Film advertisements”, from *Deccan Chronicle*, 1 Oct.